



PROPHYL® S

Biosecurity solutions*

1120174-02

Désinfectant de surface Oppervlakte desinfectiemiddel | Flächendesinfektionsmittel

Biozid TP3 • Anwendung nur durch geschultes Personal
Biocide à usage vétérinaire TP3 • Usage réservé aux professionnels
Biociden PT3 • Uitsluitend voor professioneel gebruik



Belgien • Belgique • België

DE • Registriernummer: BE-REG-00427

Spezial-Biosicherheits-Desinfektionsmittel für
Tierhaltung, Fahrzeuge und Stiefel Desinfektion

Lösbares Flüssigkonzentrat mit [in % Masse]: Chlorkresol
[CAS 59-50-7] 17,0 % • Glykolsäure [CAS 79-14-1] 4,9 %.

FR • Registrations: BE-REG-00427

Désinfectant de biosécurité spécial pour l'élevage, la
désinfection des véhicules et des bottes

Concentré soluble liquide contenant [% massique] :
Chlorocrésol [CAS 59-50-7] 17,0 % • Acide glycolique
[CAS 79-14-1] 4,9 %.

NL • Toelatingsnummer: BE-REG-00427

Speciaal desinfectiemiddel voor biosecurity in
de veehouderij, voor gebouwen en schoeisel
ontsmettingsbad

Oplosbaar vloeistofconcentraat bevat [in
gewichts-%]: Chlorcresol [CAS 59-50-7] 17,0 % •
Glycolzuur [CAS 79-14-1] 4,9 %.



Deutschland

Registriernummer: N-103951

Spezial-Biosicherheits-Desinfektionsmittel für
Tierhaltung, Fahrzeuge und Stiefel Desinfektion

Lösbares Flüssigkonzentrat mit [in % Masse]: Chlorkresol
[CAS 59-50-7] 17,0 % • Glykolsäure [CAS 79-14-1] 4,9 %.



Nederland

Toelatingsnummer: 16671 N

Speciaal desinfectiemiddel voor biosecurity in
de veehouderij, voor gebouwen en schoeisel
ontsmettingsbad

Oplosbaar vloeistofconcentraat bevat [in
gewichts-%]: Chlorcresol [CAS 59-50-7] 17,0 % •
Glycolzuur [CAS 79-14-1] 4,9 %.

DE • IOZIDE MIT VORSICHT ANWENDEN
LESEN SIE VOR EINER ANWENDUNG DAS DATENBLATT ZUR SICHERHEIT BZW DAS ETIKET

FR • UTILISER LES BIOCIDES AVEC PRÉCAUTIONS
LIRE LA FDS ET L'ÉTIQUETTE AVANT TOUTE UTILISATION

NL • WEES VOORZICHTIG MET HET GEBRUIK VAN BIOCIDEN
LEES HET VEILIGHEIDSGESCHIEDENIS EN/OF HET ETIKET VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT

* Solutions de biosécurité | Biobeveiligingsoplossingen | Biosicherheitslösungen



HUVEPHARMA



Dosierung | TP3 - Desinfektion von Gebäuden und Ausrüstung für die Tierhaltung

STÄMME	DOSIS [Verdünnung]	KONTAKTZEIT [Temperatur]
Bakterizid Hefeverteilungsmittel	1.0 % [1:100]	60 min [≥ +10 °C]
Fungizid Mykobakterien	1.5 % [1:66]	
Virien	2.0 % [1:50]	
Kryptosporizid [<i>Cryptosporidium parvum</i>]		2 h [≥ +10 °C]
Askarizid [<i>Ascaris suum</i>]		2 h [≥ +20 °C]
Andere Endoparasiten		2 h [≥ +10 °C]

Gebrauchsanweisung | Prophyl® S bei jeder Reinigung der Tiergebäude anwenden
Für eine bakterizide, levurozide, viruzide, fungizide, mykobakterizide Wirkung - nicht poröse Oberflächen

Durch Sprühen in Gebäuden: Prophyl® S in Abhängigkeit von der gewünschten Wirkung von 1 bis 2 % in Wasser verdünnen (10 bis 20 ml/L Lösung). Desinfizieren, indem die Lösung mit geringem Druck in einem Verhältnis von 200 bis 300 ml/m² versprüht wird, bis sie abzufließen beginnt. 30 bis 60 min einwirken lassen. In allen Desinfektionszyklen wiederholen.

Im Fall einer schwierigen sanitären Lage ein 2 % Lösung von Prophyl® S versprühen und diese 12 bis 24 Stunden vor einem erneuten Betreten der Gebäude einwirken lassen.

Einweichen von Geräten: Prophyl® S in Abhängigkeit von der gewünschten Wirkung von 1 bis 2 % in Wasser verdünnen. Die zuvor gereinigten Materialien mindestens 30 min in der Lösung einweichen.

Für gegen Endoparasiten: Prophyl® Sauf 2 % in Wasser verdünnen (20 ml/L Lösung). Auf zuvor gereinigte Oberflächen auftragen. Die Lösung mit geringem Druck in einem Verhältnis von 400 bis 500 ml/m² auf Böden und Wänden bis zu einer Höhe von 1 m sprühen. Bis zu 2 Stunden einwirken lassen.

Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung

Nicht auf Oberflächen aufbringen, die in Kontakt mit Lebens- oder Futtermittel kommen. Die Verpackung nicht wiederverwenden. In der geschlossenen Originalverpackung vor Licht und Wärme geschützt aufbewahren. Die Gegenstände, mit denen die Lösung aufgetragen wird, mit Wasser reinigen.

Dose d'emploi et efficacité | désinfection des matériels et bâtiments

SOUCHES	DOSE [dilution]	TEMPS de CONTACT [température]
Bactéricide Levuricide	1.0 % [1:100]	60 min [≥ +10 °C]
Fongicide Mycobactéricide	1.5 % [1:66]	
Virucide	2.0 % [1:50]	
Cryptosporicide [<i>Cryptosporidium parvum</i>]		2 h [≥ +10 °C]
Ascaricide [<i>Ascaris suum</i>]		2 h [≥ +20 °C]
Autres endoparasites		2 h [≥ +10 °C]

Mode d'emploi | Prophyl® S s'utilise à chaque vide sanitaire
Pour un effet bactéricide, levuricide, virucide, fongicide et mycobactéricide - surfaces non poreuses

Bâtiments en pulvérisation : diluer Prophyl® S de 1 à 2 % dans l'eau selon l'effet recherché (10 à 20 ml/L de solution). Désinfecter en pulvérisant la solution en basse pression à raison de 200 à 300 ml/m², à la limite du ruissellement. Laisser agir 30 à 60 min. Renouveler à chaque cycle de désinfection. En cas de situation sanitaire difficile, pulvériser une solution à 2 % de Prophyl® S et laisser agir 12 à 24 h avant toute intervention dans les bâtiments.

Trempage des matériels : diluer Prophyl® S de 1 à 2 % dans l'eau selon l'effet recherché. Tremper le matériel à désinfecter pendant 30 min minimum dans la solution.

Pour un effet contre les endoparasites : diluer Prophyl® S à 2 % dans l'eau (20 ml/L de solution). Appliquer sur surfaces préalablement nettoyées. Pulvériser la solution en basse pression à raison de 400 à 500 ml/m² pour bien mouiller les surfaces sur les sols et les murs jusqu'à une hauteur de 1 m environ. Laisser agir 2 h.

Précautions d'utilisation

Ne pas utiliser sur les surfaces en contact avec les denrées alimentaires. Ne pas réutiliser l'emballage. Conserver dans l'emballage d'origine fermé à l'abri de la chaleur et du gel. Nettoyer les matériels d'application à l'eau.

NL

Dosering | PT3 - desinfectie van gebouwen en apparatuur in de eehouderij

STÄMMEN	DOSIS [verdunding]	CONTACTTIJD [temperatuur-]
Bacteriën I Gist	1.0 % [1:100]	60 min [≥ +10 °C]
Schimmels I Mycobacteriën	1.5 % [1:66]	
Virusdodend		
Cryptosporicide [<i>Cryptosporidium parvum</i>]	2.0 % [1:50]	2 h [≥ +10 °C]
Ascaricide [<i>Ascaris suum</i>]		2 h [≥ +20 °C]
Andere endoparasieten		2 h [≥ +10 °C]

Gebruikershandleiding | Gebruik Prophyl® S elke keer dat dierverblijven worden verschoond
Voor een bacteriedodende, gisdodende, virusdodende, schimmeldodende, mycobacteriedodende werking - nietporeuze oppervlakken

Door middel van verstuiven in gebouwen: verdun Prophyl® S tot 1 à 2 % in water afhankelijk van het gewenste effect (10 tot 20 ml/L oplossing). Desinfecteren door de oplossing onder lage druk te verstuiven in een hoeveelheid van 200 tot 300 ml/m², tot de oplossing gaat druipen. Gedurende 30 tot 60 min laten zitten. Bij iedere desinfectiecyclus opnieuw aanbrengen.

In geval van een sanitair moeilijke situatie sproeien met een oplossing van 2 % Prophyl® S en het middel 12 tot 24 uur laten inwerken alvorens de gebouwen te betreden.

Laten weken van apparatuur: verdun Prophyl® S tot 1 à 2 % in water afhankelijk van het gewenste effect. Laat het reeds gereinigde materiaal ten minste 30 min. in de oplossing weken.

Voor werking tegen endoparasieten: Verdun Prophyl® S à 2 % in water (20 ml/L oplossing). Aanbrengen op reeds gereinigde oppervlakken. De oplossing onder lage druk verstuiven in een hoeveelheid van 400 tot 500 ml/m² op vloeren en muren tot een hoogte van ongeveer 1 m. De oplossing 2 uur laten inwerken.

Instructies voor gebruik

Niet aanbrengen op oppervlakken die in aanraking komen met voedsel of diervoeder. Verpakking niet opnieuw gebruiken. Bewaren in de oorspronkelijke, gesloten verpakking, verwijderd van licht en warmte. Apparatuur die gebruikt is voor het aanbrengen reinigen met water.



Deutschland

Dosierung | Desinfektion auf nicht porösen Oberflächen getestet [PT3]

STAMMEN	DOSIS [Verdünnung]	EINWIRKZEIT • STANDARD
Von Gebäuden und Ausrüstungsgegenständen für die Tierhaltung [10 °C]		
Bakterien	1.0 % [1 : 100]	30 min • EN 14349
Hefen		60 min • EN 16438
Pilze		
Mykobakterien	1.5 % [1:66]	60 min • EN 14204
Behüllte Viren [Vogelgrippe und BVD]	1.0 % [1:100]	30 min • EN 14675
Unbehüllte Viren [B. Enterovirus und Parvovirus]		
Kryptosporidien [C. parvum]		
Kokzidien [Eimeria spp.]	2.0 % [1:50]	2 std. • DVG-Methodik
Askariden [Ascaris summ]		2 std. • DVG-Methodik [20 °C]
Von Fahrzeugen und Stiefel [10 °C] 5 min [Fahrzeug]		
Bakterien	2.0 % [1 : 100]	1 min [Fußbad] • EN 14349
Hefen		1 min [Fußbad] • EN 16438
Vogelgrippe	1.0 % [1 : 100]	EN 14675
Virale Durchfallerreger bei Rindern	1.5 % [1:66]	
Von Fahrzeugen und Stiefel [10 °C]		
Bakterien Hefen Pilze Viren	1.0 ml/m²	2 std. • EN 17272

Gebrauchsanweisung | Bei jeder Reinigung der Stallgebäude anwenden. Für eine bakterizide, levurozide, viruzide, fungizide, mykobakterizide Wirkung [nicht poröse Oberflächen]; Prophyl® S in Abhängigkeit von der gewünschten Wirkung mit Wasser auf eine 1 bis 2 % ige Lösung verdünnen (10 bis 20 ml Prophyl® S für 1 L Lösung). **Durch Sprühen in Gebäuden:** Desinfizieren, indem die Lösung mit geringem Druck in einem Verhältnis von 200 bis 300 ml/m² versprüht wird, bis sie abzufließen beginnt. 30 bis 60 min einwirken lassen. Bei Temperaturen unter 10 °C die Einwirkzeit erhöhen. In allen Desinfektionszyklen wiederholen. Im Fall einer schwierigen hygienischen Lage eine 2 % Lösung von Prophyl® S versprühen und diese 12 bis 24 Std vor einem erneuten Betreten der Gebäude einwirken lassen. **Einweichen von Geräten:** die zuvor gereinigten Materialien mindestens 30 min in der Lösung einweichen lassen. Bei niedrigen Temperaturen Einwirkzeit erhöhen.

Für eine kryptosporizide und kokzidizide Wirkung*: auf zuvor gereinigte Oberflächen auftragen. Die Lösung mit geringem Druck in einem Verhältnis von 400 bis 500 ml/m² auf Böden und Wänden bis zu einer Höhe von 1 m sprühen. Bis zu 2 Std einwirken lassen.

Desinfektion von Stiefeln und Fahrzeugrädern*: Sicherstellen, dass das Bad zur Stiefeldesinfektion ca. 10 bis 15 L enthält mit einer Mindestfüllhöhe von 10 cm. Die Desinfektionsgefäße mit der Lösung Prophyl® S witterungsgeschützt am Eingang zu den jeweiligen Gebäuden aufstellen. Zuvor gereinigte Stiefel in die Desinfektionslösung eintauchen. Die Lösung bei einer Mindesttemperatur von 10 °C eine min einwirken lassen. Raddesinfektion: den Desinfektionsbehälter am Eingang zum Betrieb aufstellen, empfohlene Größe 15 bis 20 cm hoch, 4 bis 6 m lang, 4 m breit. Fahrzeug sehr langsam durch die Desinfektion fahren; die Lösung mindestens 5 min einwirken lassen. Desinfektionslösung in Abhängigkeit von der organischen Belastung der Lösung ein- bis zweimal wöchentlich erneuern.

Desinfektion von Fahrzeugen für den Tiertransport*: Die Fahrzeuge müssen zunächst mit einer Reinigungslösung gewaschen und gut gespült werden, bevor Prophyl® S aufgetragen wird. Die Lösung im Verhältnis 200 bis 400 ml/m² auf das Fahrzeug sprühen, bis sie abzufließen beginnt. Die Lösung bei einer Mindesttemperatur von 10 °C fünf Minuten einwirken lassen.

Desinfektion durch Kaltvernebelung: Verwenden Sie 1,0 ml reines Prophyl® S pro m³ oder 0,30 l für 300 m³. 2 Stunden einwirken lassen.

* Prophyl® S mit Wasser auf eine 2 % ige Lösung verdünnen (20 ml für 1 L Lösung).

Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung

Nicht auf Oberflächen aufbringen, die in Kontakt mit Lebens- oder Futtermittel kommen. Die Verpackung nicht wiederverwenden. In der geschlossenen Originalverpackung vor Licht und Wärme geschützt aufbewahren. Die Gegenstände, mit denen die Lösung aufgetragen wird, mit Wasser reinigen.

Nederland

Dosering

STAMMEN	DOSERING	NORM
Desinfectie van gebouwen en voertuigen in de veehouderij [PT3] - Contacttijd 120 min		
Bacteriën	0,6%	EN 14349 - 10°C
Gisten		EN 16438 - 10°C
Schimmels	1,5%	
Mycobacteriën		EN 14204 - 10°C
Virussen	4%	EN 14675 - 10°C
Parasitaire protozoa	5%	DVG methodologie - 10°C
Desinfectie van schoeisel ontsmettingsbad [PT3] Contacttijd 1 min		
Bacteriën	2,0%	EN 14349 - 10°C
Gisten		EN 16438 - 10°C

Getest op niet-poreuze oppervlakken

Gebruiksaanwijzing

Gebruikt Prophyl® S systematische na het legen van de stallen.

Harde oppervlakken in dierverblijfplaatsen en bijbehorende ruimten

Oppervlakken vooraf grondig reinigen met een geschikt reinigingsmiddel en vervolgens afspoeien met schoon water. Overtollig water verwijderen. Verdun Prophyl® S in water al naargelang het gewenste effect. Desinfecteer door de oplossing met een lage spuitdruk en een dosering van 100 ml/m² te spuiten op het gereinigde oppervlakte zodat het gehele oppervlakte bedekt is met de vloeistof. Laat inwerken volgens de gespecificeerde inwerktijd.

Ontsmetting van schoeisel

Zorg dat de capaciteit van de ontsmettingsbad voor schoeisel ongeveer 10 tot 15 L bedraagt, met een minimumhoogte van 10 cm. Vul de ontsmettingsbaden voor schoeisel met Prophyl® S-oplossing volgens de richtlijnen en plaats ze bij de ingang van elk gebouw op een plaats die beschut is tegen slechte weersomstandigheden. Dompel de eerder gereinigde (geborstelde) schoenzolen in het schoeisel ontsmettingsbad. Laat de oplossing 1 minuut inwerken bij ten minste 10°C. Vervang de oplossing na 100 passages of wanneer er zichtbare verontreiniging is. Vanwege milieureisico's mag er niet vaker dan 1x per week een gebruiksooplossing voor schoeisel ontsmettingsbaden worden aangemaakt.

Algemene veiligheidsinstructie

Bij het bereiden en mengen van de oplossing handschoenen, beschermende kleding en oog/gelaatbescherming dragen. Niet toepassen op oppervlakken die in aanraking komen met etenswaren of voer. Reinig de gebruikte apparaten met water. Ruimtes niet opnieuw betreden voordat het gereinigde oppervlakte opgedroogd is. Behandelde oppervlakken die in contact kunnen komen met dieren naspoeien met water.



PROPHYL[®] S

1120175-02

Biosecurity solutions

DE • Produkt-Identifikation: Chlororesol [CAS 59-50-7]. | **Gefahrenhinweise:** H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. • H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen. • H412 Schädlich für Wasserorganismen, verursacht langfristige Nebenwirkungen. | **Sicherheitshinweise-Prävention:** • P260 Dämpfe, Gase, Aerosol nicht einatmen. • P280 Schutzhandschuhe/ Schutzbekleidung/ Augenschutz/ Gesichtsschutz tragen | **Sicherheitshinweise-Reaktion:** • P301+P330+P331 BEI VERSCHLÜCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. • P303+P361+P353 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen oder duschen. • P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. • P333+P313 Bei Hautreizungen oder Hautausschlag: Ärztlichen Rat/Behandlung aufsuchen. • P310 Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/...anrufen. | **Sicherheitshinweise-Entsorgung:** P501 Inhalt/Behälter entsprechend den örtlichen Vorschriften der Entsorgung zuführen.

FR • Identifiants du produit : Chlorocrésol [CAS 59-50-7]. | **Mentions de danger :** H314 Provoque de graves brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. • H317 Peut provoquer une allergie cutanée. • H412 Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. | **Conseils de prévention :** P260 Ne pas respirer les vapeurs/les brouillards. • P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. | **Conseils d'intervention :** P301+P330+P331 EN CAS D'INGESTION: Rincer la bouche. NE PAS faire vomir. • P303+P361+P353 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau ou se doucher. • P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent facilement être enlevées. Continuer à rincer. • P333+P313 En cas d'irritation ou d'éruption cutanée, consulter un médecin. • P310 Appeler immédiatement un CENTRE ANTI-POISON ou un médecin. | **Conseils d'élimination :** P501 Éliminer le contenu/réceptacle selon les réglementations en vigueur.

NL • Productidentificatie: Chlororesol [CAS 59-50-7]. | **Gevearenaanduidingen:** H314 Kan een allergische huidreactie veroorzaken. • H317 Kan een allergische huidreactie veroorzaken. • H412 Schadelijk voor in het water levende organismen, veroorzaakt op lange termijn schadelijke effecten. | **Voorzorgsmaatregelen-preventie:** P260 Damp/nevel niet inademen. • P280 Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. | **Voorzorgsmaatregelen-interventie:** P301+P330+P331 NA INSLIJKEN: de mond spoelen. Geen besmetting opwekken. • P303+P361+P353 BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): alle besmette kleding onmiddellijk uittrekken. Huid spoelen met water of douchen. • P305+P351+P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: Voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; Blijven spoelen. • P333+P313 Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen. • P310 Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts raadplegen. | **Voorzorgsmaatregelen afvalbeheer:** P501 De inhoud/verpakking afvoeren volgens de lokale regelgeving.

**GEFAHR
DANGER
GEVAAR**



Tél. urgence centre anti-poison
Urgentienummer Antigifcentrum
Notfallrufnummer des Giftinformationszentrums:
BE 070 245 245 | NL 030 274 8888 | DE (030)19240

UFI : KN81-KN81-H304-DV8

Charge | Verfallsdatum : SIEHE VERPACKUNG
Lot | Expiration : VOIR EMBALLAGE
Batch | Vervaldatum : ZIE VERPACKING

Mehr Informationen
Plus d'informations
Meer informatie



Netto Inhalt
Contenu net
Netto inhoud

5 L

HUVEPHARMA SA • 34, rue Jean Monnet • Z.I. d'Étriché • Segré • 49500 Segré-en-Anjou Bleu
France | Frankrijk | Frankreich • +33 (0)2 41 92 11 11 • info.france@huvepharma.com

